



ST. CATHERINE LABOURE ROMAN CATHOLIC CHURCH
2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 Phone: 928-636-4071
Email: office@stcatherinecv.org Website: WWW.STCATHERINECV.ORG
Pastor: Rev. Michael Accinni Reinhardt
Deacons: Michael Holmes and Dan Gullotta

SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm
SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 11:00 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 11:00 am (Spanish)
SUNDAY EVENING 5:00 pm at Embry Riddle when it is in session.
DOMINGO POR LA NOCHE 5:00 pm en Embry Riddle cuando esté en sesión.
WEEK DAY MASS: Monday —Saturday 8:30 am / MISA DEL DÍA SEMANAL: Lunes —Sábado 8:30 am
Confessions: Wednesdays at 9 a.m. after morning Mass. Saturdays at 9 a.m. after morning Mass.
Confesiones: miércoles a las 9 a. m. después de la misa de la mañana.
Sábados a las 9 a. m. después de la misa de la mañana.

Parish office hours: Monday to Thursday 9:00 am to 3:00 pm. Friday 9:00 am to Noon.
Closed Saturday and Sunday.

Horario de la oficina parroquial: lunes a Jueves, de 9:00 a. m. a 3:00 p. m. Viernes, de 9:00 a. m. a 12:00 p. m.
Cerrado Sábados y Domingos.

We have a new phone line dedicated to sick calls, and urgent sacramental needs, emergencies, and issues of life and death. Please call the parish office for all other needs. Sick Calls 928-463-6033.

Contamos con una nueva línea telefónica dedicada a visitas a los enfermos, necesidades sacramentales urgentes, emergencias y situaciones de vida o muerte. Para cualquier otra necesidad, por favor llame a la oficina parroquial. Visitas a los enfermos: 928-463-6033

Our Mission Statement.

"By sharing the Gospel Message, we the family of St. Catherine Laboure are inspired to live the sacramental life by reaching out to all through the Father, the Son and the Holy Spirit, to serve our brothers and sisters in Christ."

REFLECTIONS FOR TODAY: "Forgive your brother from your heart." — Matthew 18:35

REFLEXIONES PARA HOY: «Perdona a tu hermano de todo corazón». — Mateo 18:35

This week is the Knights of Columbus' "Breakfast Burrito Sunday". Make sure to stop by the parish hall after Mass next weekend to purchase your burritos. The Knights use the proceeds from their events to help others, so by purchasing the burritos you are also helping others. Este "Domingo de Burritos de Desayuno" de los Caballeros de Colón. No olviden pasar por el salón parroquial después de la misa este de la proxima semana para comprar sus burritos. Los Caballeros usan las ganancias de sus eventos para ayudar a otros, así que al comprar los burritos, también están ayudando a otros.



Cathy Clark will be in the parish hall selling "Just Coffee" Next Saturday and Sunday. Make sure you stock up. All coffee sold helps to benefit St. Vincent de Paul and the great work that they do for those in need.

Fr Michael will not offer mass September 15-19, 2026 and we will have a Liturgy of the Word for each of those days. If individuals are spiritually in need of communion, for health or otherwise they may present themselves individually to Deacon Holmes after the service. September 21-25, 2026 is Convocation Week. This year Fr. Michael will be providing morning mass daily.

El P. Michael no celebrará misa del 15 al 19 de septiembre de 2026; en su lugar, tendremos una Liturgia de la Palabra cada uno de esos días. Aquellas personas que necesiten recibir la comunión por motivos de salud o por otra razón podrán acercarse personalmente al diácono Holmes al finalizar la celebración. La semana del 21 al 25 de septiembre de 2026 es la semana de la Convocatoria. Este año, el P. Michael celebrará misa diariamente por la mañana.

Pastor's Corner

In today's Gospel, we learn firsthand that forgiveness is not an option, but a mandate from the Lord. To hold contempt is sinful, even if it may seem justified.

Jesus says that if we hold contempt, judgment falls on us. Forgive seven times seven times. We are also reminded not to present ourselves for Holy Communion if we hold contempt in our heart. If we do, we bring judgment upon ourselves. Forgiveness means dropping any animosity or ill feelings toward someone who caused harm. I know we can't be like Leanne Womack's country hit and sing, "I just hate her; I'll think of a reason later." That is a dangerous place to be, if God live ya, cause I don't!

We cannot hold resentment in our heart. We might find ourselves in a world of hurt when we've been betrayed, disrespected, lied to, or cheated on, but at the end of the day, the Christian is called to forgive, let it go, and move on.

Some of the loneliest people in the world are married; besides, couples have forgotten how to nurture their marriage, and a major problem is a lack of forgiveness.

The first step in any conflict resolution is forgiveness. We must empty ourselves of ill feelings or ill will, and to be perfect as our Heavenly Father is perfect.

We must never put our soul in danger, and at times, after a good confession, spiritually place the person with whom we struggle in the Precious Blood of Jesus, and let Jesus do the work in their lives.

Peace,

Fr. Michael



Rincón pastoral,

En el Evangelio de hoy, aprendemos de primera mano que el perdón no es una opción, sino un mandato del Señor.

Albergar desprecio es pecado, aunque pueda parecer justificado.

Jesús dice que si albergamos desprecio, el juicio recae sobre nosotros. Hay que perdonar setenta veces siete. También se nos recuerda que no debemos acercarnos a la Sagrada Comunión si guardamos desprecio en el corazón; si lo hacemos, atraemos el juicio sobre nosotros mismos.

Perdonar significa dejar de lado cualquier animosidad o sentimiento negativo hacia quien nos ha hecho daño. Sé que no podemos actuar como en aquel éxito de música *country* de Leanne Womack y cantar: "Simplemente la odio; ya buscaré una razón más tarde". Es una postura peligrosa: "¡Si Dios te ama, allá Él, porque yo no!".

No podemos albergar resentimiento en el corazón. Podemos sentirnos profundamente heridos tras una traición, una falta de respeto, una mentira o un engaño, pero, al final del día, el cristiano está llamado a perdonar, dejarlo pasar y seguir adelante. Algunas de las personas más solitarias del mundo están casadas; muchas parejas han olvidado cómo cuidar su matrimonio, y un problema importante es la falta de perdón.

El primer paso para resolver cualquier conflicto es el perdón. Debemos despojarnos de los malos sentimientos o la mala voluntad, y buscar ser perfectos como nuestro Padre Celestial es perfecto.

Nunca debemos poner nuestra alma en peligro; a veces, tras una buena confesión, conviene encomendar espiritualmente a la persona con la que tenemos dificultades a la Preciosa Sangre de Jesús, y dejar que Él obre en sus vidas.

La paz sea con ustedes,

Padre Michael

Blessing of the Animals in honor of Saint Francis of Assisi: We will hold the blessing of the animals on Saturday, October 3, at 10:00 am, led by Deacon Holmes. We invite all families to bring their pets to receive a special blessing. For safety reasons, dogs must be on a leash, and cats or other small animals must remain in a carrier. Join us in giving thanks to God for the gift of creation and for our faithful companions!

Bendición de los animales en honor a San Francisco de Asís: Llevaremos a cabo la bendición de los animales el sábado 3 de octubre a las 10:00 am, presidida por el diácono Holmes. Invitamos a todas las familias a traer a sus mascotas para recibir una bendición especial. Por razones de seguridad, los perros deben llevar correa, y los gatos u otros animales pequeños deben permanecer en su transportín. ¡Acompañenos a dar gracias a Dios por el don de la creación y por nuestros fieles compañeros!



THIS WEEK'S READING:

The Gift of Forgiveness

In today's Gospel, Peter asks Jesus how many times he must forgive someone who sins against him. Jesus answers, "Not seven times but seventy-seven times." Through the parable of the unforgiving servant, Jesus reminds us that God's mercy toward us is far greater than anything we could ever earn.

We all make mistakes, and we all need forgiveness. Because God is merciful with us, Jesus calls us to extend that same mercy to others. Forgiveness does not mean that what happened was right or that we must forget our pain. It means choosing not to allow anger and resentment to control our hearts.

Sometimes forgiveness is difficult, especially when we have been deeply hurt. But when we forgive, we open our hearts to God's healing and peace. The Lord invites us to remember how much He has forgiven us and to share that mercy with those around us. (ZG)

This week, let us ask ourselves:

Is there someone I need to forgive? Can I ask God to help me let go of resentment and choose mercy?



LECTURA DE ESTA SEMANA:

El Don del Perdón

En el Evangelio de hoy, Pedro pregunta a Jesús cuántas veces debe perdonar a alguien que peca contra él. Jesús responde: «No siete veces, sino setenta y siete veces». A través de la parábola del siervo que no quiso perdonar, Jesús nos recuerda que la misericordia de Dios hacia nosotros es mucho mayor que cualquier cosa que pudiéramos merecer.

Todos cometemos errores y todos necesitamos el perdón. Puesto que Dios es misericordioso con nosotros, Jesús nos llama a extender esa misma misericordia a los demás. Perdonar no significa que lo sucedido fuera correcto ni que debamos olvidar nuestro dolor; significa elegir no permitir que la ira y el resentimiento controlen nuestros corazones.

A veces perdonar resulta difícil, especialmente cuando hemos sido profundamente heridos. Pero al perdonar, abrimos nuestros corazones a la sanación y a la paz de Dios. El Señor nos invita a recordar cuánto nos ha perdonado Él y a compartir esa misericordia con quienes nos rodean. (ZG)

Esta semana, preguntémonos:

¿Hay alguien a quien deba perdonar? ¿Puedo pedirle a Dios que me ayude a dejar atrás el resentimiento y a elegir la misericordia?

Come and join Fr. Michael each Monday for God and Coffee after the 8:30 am Mass in the parish hall



Únase al Padre Michael todos los lunes para compartir un momento de reflexión y café después de la misa de las 8:30 a. m. en el salón parroquial

Companions of the Journey.

Are you grieving the loss of a loved one? Are you carrying emotional pain or struggling with mental health challenges? You are not alone. Companions of the Journey is a safe and welcoming space where we walk together in faith, offering prayer, support, and compassionate listening with Father Michael. Come as you are. Let us journey together toward hope and healing every 4th Thursday of the month at 10:00 am in the church hall. **Next meeting September 24, 2026**



ULTREYA

¡TODOS LOS CURSILLISTAS ESTÁN INVITADOS!

Temista: Vulfrano Gómez

Sábado, 19 de septiembre • 4:00 p.m.

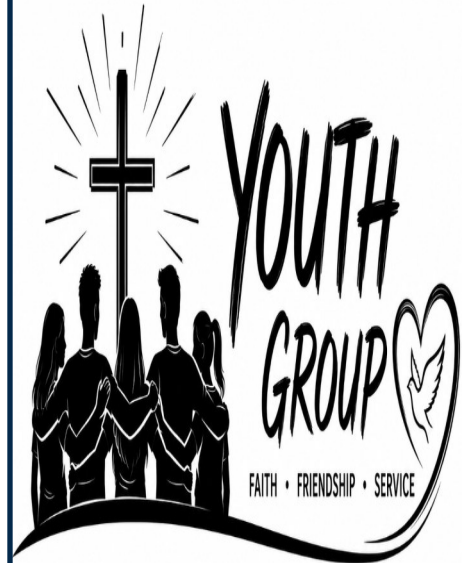
St. Catherine Labouré Catholic Church

¡CRISTO CUENTA CONTIGO!



"The youth group facilitators will be at each Mass this weekend for students to sign up and for adults to volunteer as facilitators for the youth group meetings. The youth group BBQ will take place after 11:00 A.M. Mass on Sep 20. At that time, we will share the results of the survey as to time to meet. Look forward to seeing you all this weekend and for the BBQ. If you have any questions, please feel free to contact me Deacon Dan or one of the other facilitators "

Los facilitadores del grupo de jóvenes estarán presentes en todas las misas de este fin de semana para que los estudiantes puedan inscribirse y los adultos puedan ofrecerse como voluntarios para facilitar las reuniones del grupo. La barbacoa del grupo de jóvenes se llevará a cabo el 20 de septiembre, después de la misa de las 11:00 a. m. En ese momento, compartiremos los resultados de la encuesta sobre el horario de las reuniones. Esperamos verlos a todos este fin de semana y en la barbacoa. Si tienen alguna pregunta, no duden en comunicarse conmigo (el diácono Dan) o con cualquiera de los otros facilitadores.



The Knights are proudly hosting their annual Octoberfest BBQ on Saturday October 10th from 4-7 pm in the Hall. Tickets are now available at \$15 for adults and \$8 for Kids under 12. Come down and enjoy a good dinner with friends. Don't forget, it's rated the best BBQ north of Road 3 North....

Los Caballeros organizan con orgullo su barbacoa anual «Octoberfest» el sábado 10 de octubre, de 4:00 p. m. a 7:00 p. m., en el salón. Ya están a la venta las entradas: 15 \$ para adultos y 8 \$ para niños menores de 12 años. Venga a disfrutar de una buena cena con amigos. No olvide que está considerada la mejor barbacoa al norte de Road 3 North...





PILGRIM STATUE OF OUR LADY OF THE GLOBE

If you and your family would like to host the Pilgrim Statue for a month, please contact the parish office. What a special privilege and blessing it would be to have Mary in your home!

ESTATUA PEREGRINA DE NUESTRA SEÑORA DEL GLOBO

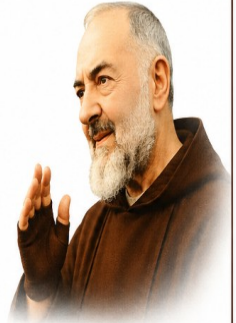
Si usted y su familia desean recibir a la Imagen Peregrina durante un mes, por favor, contacten con la oficina parroquial. ¡Qué gran privilegio y bendición sería tener a María en su hogar!



Attention Cursillistas! Cursillo is Coming! Make a Friend, Be a Friend and Bring a Friend to Christ. Do you have a friend that may be interested in attending the weekend? Men's English Weekend: Oct 1-4, 2026 Women's English Weekend: Oct 15-18, 2026 Location: El Nathan Christian Retreat, 3910 E. El Paso Drive, Flagstaff, AZ "Cursillo was my spiritual birthday!" Deacon Larry Whelan "Cursillo has been a life changing experience for me and has brought me back in full compliance of my Catholic faith." Carmela Gonzales During my Cursillo weekend I met Jesus and He changed my life. Alijca Kanía For more information contact Olivia & Art Obregon, 951-833-5584, oobregon306@gmail.com

— FEAST OF — St. Padre Pio

The Italian Ministry will host a celebration in honor of St. Padre Pio's Feast Day in the Parish Hall after morning Mass on Wednesday, September 23.



We will offer
**DESSERTS AND
SAVORY SELECTIONS**
as you learn a little bit
about this mystical
Italian saint.



We will also be
collecting petitions for
OUR PARISH PILGRIMS
to take to
St. Padre Pio.



Come celebrate the life
and intercession of
ST. PADRE PIO
with our parish family!

— All are welcome! Bring your family and join us for this special celebration. —

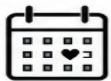


BIBLIOTECA PARROQUIAL — PARISH LIBRARY —



*¿Inspirado por la homilía?
¿Desea aprender sobre los Sacramentos?
¿O tal vez conocer más sobre la vida
de los Santos?*

¡Venga y vea lo que la Biblioteca Parroquial tiene para ofrecer! Contamos con recursos para ayudarle a crecer en su fe, profundizar en su conocimiento y descubrir algo nuevo.



Horario de la Biblioteca:
Domingos después de la
Misa de las 9:00 a.m.
Tenga en cuenta: La Biblioteca estará
cerrada el domingo 27 de septiembre.

*Inspired by the homily?
Want to learn more about the Sacraments?
Or perhaps discover the lives of the Saints?*

Come and see what the Parish Library has to offer! We have resources to help you grow in your faith, deepen your knowledge, and discover something new.



Library Hours:
Sundays after the 9:00 A.M. Mass
**Please note: The Library will be closed
Sunday, September 27.**

¡Se necesitan voluntarios!

La Biblioteca Parroquial también está buscando voluntarios para ayudar a mantener este maravilloso ministerio. Si está interesado, pase por la Biblioteca o comuníquese con Melissa:

928-642-5342

magottwald@hotmail.com



Volunteers Needed!

The Parish Library is also looking for volunteers to help keep this wonderful ministry going. If you are interested, please stop by the Library or contact Melissa:

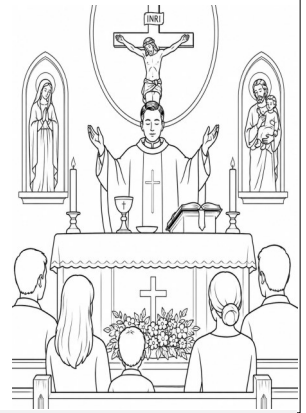
928-642-5342

magottwald@hotmail.com



MASS INTENTIONS 09/14/2026 to 09/20/2026

8:30 am Monday, September 14, For the repose of the Souls of Vecchio Family Members
 8:30 am Tuesday, September 15, Liturgy of the Word
 8:30 am Wednesday, September 16, Liturgy of the Word
 8:30 am Thursday September 17, Liturgy of the Word
 8:30 am Friday, September 18, Liturgy of the Word
 8:30 am Saturday, September 19, For the repose of the soul of Dottie Lutack
 5:00 pm Saturday, September 19, For the intentions of the People of St. Catherine Laboure
 7:30 am Sunday, September 20, For the repose of the soul of Francisco Gomez
 9:00 am Sunday, September 20, For the intentions of Ruth Stuffer
 11:00 am Sunday, September 20, For the repose of the soul of Sophia Nava

**THIS WEEK AT ST. CATHERINE LABOURE PARISH**

Monday 09/14	Tuesday 09/15	Wednesday 09/16	Thursday 09/17	Friday 09/18	Saturday 09/19	Sunday 09/20
8:30 AM Mass Church	8:30 AM No Mass Liturgy Of The Word	8:30 AM No Mass or Confession Liturgy Of The Word	8:30 AM No Mass Liturgy Of The Word	8:30 AM No Mass Liturgy Of The Word	8:30 AM Mass Church Confessions After Mass	7:30 AM Mass Church
9:00 God and Coffee Hall	5:00 PM Bingo Parish Hall	5:30 PM Choir Practice Church		3:00 Divine Mercy Service Church		9:00 AM Mass Church
2:00PM Bible Study St Michaels Rm	6:00 PM OCIA St. Michael Rm	6:00PM Bible Study St. Michaels Rm			5:00 PM Mass Church Just Coffee	11:00 AM Spanish Mass Church



The flowers this weekend are offered in loving memory of
All Aborted babies.



Reminder that if you would like to have one of our Month Long Candles lit in memory of a loved one please contact the parish office. Cost is fifty dollars and you will receive a certificate with the name of your loved one.

Les recordamos que si desean que se encienda una de nuestras velas que duran un mes en memoria de un ser querido, por favor, comuníquense con la oficina parroquial. El costo es de cincuenta dólares y recibirán un certificado con el nombre de su ser querido.

If you would like to have a Mass said for someone, please stop by the parish office during regular business hours from Monday through Friday.

Si desea que se celebre una misa por alguien, por favor, pase por la oficina parroquial durante el horario de atención habitual, de Lunes a Viernes.





DIVINE MERCY SERVICES

Join us for our **Divine Mercy Service** on **Friday, September 18, at 3:00 p.m.** in the church. Experience an afternoon of prayer with the **Divine Mercy Chaplet, Eucharistic Adoration, and praise and worship through music.** The service will be led by **Fr. Michael or Deacon Mike**, with music provided by **Mike Liversidge**. **All are welcome!**
Jesus, I trust in You.

SERVICIO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Lo invitamos a participar en nuestro **Servicio de la Divina Misericordia** el **viernes 18 de Septiembre a las 3:00 p. m.** en el templo. Vivamos juntos una tarde de oración con la **Coronilla de la Divina Misericordia, Adoración Eucarística y alabanza y adoración por medio de la música.** La celebración será presidida por el **Padre Michael o el Diácono Mike**, con el ministerio musical de **Mike Liversidge**. **¡Todos son bienvenidos!**
¡Jesús, en Ti confío!

Please join us in the Chapel for an hour to pray for priests and to pray the Holy Rosary after the 8:30 am Mass on Saturday, September 26, the fourth Saturday of the month. God Bless you all.

Les invitamos a unirse a nosotros en la capilla durante una hora para orar por los sacerdotes y rezar el Santo Rosario después de la misa de las 8:30 de la mañana del sábado 27 de Septiembre, que es el cuarto sábado del mes.



Legion of Mary is forming a chapter here at St. Catherine Labouré. If you have a devotion to Our Lady, love praying the rosary, and visiting the sick, Legion of Mary is for you. Contact the parish office to join with updates in the near future.

La Legión de María está formando un grupo aquí en la parroquia de Santa Catalina Labouré. Si tienes devoción a Nuestra Señora y te gusta rezar el Rosario y visitar a los enfermos, la Legión de María es para ti. Comunícate con la oficina parroquial para unirme y recibir información actualizada próximamente.



The Ladies of St. Catherine CRAFT FAIR

♥ HANDMADE with HEART ♥

OCTOBER 23 & 24, 2026

9:00 AM – 2:00 PM

PARISH HALL

Proceeds from the craft fair benefit the various outreach programs sponsored by the Ladies.

The Ladies will once again have their own "boutique" table with hand crafted items for sale, many of which are made by our creative parishioners.

If you are interested in donating your hand-crafted items, you can contact:



Connie Heinz 602-206-3881
Ann Hickey 714-262-8399

All items will be previewed before accepting.



We are unable to accept anything that is edible.

♥ We appreciate your support! ♥



Las Damas de Santa Catalina FERIA DE ARTESANÍA

♥ HECHO a MANO con AMOR ♥

23 Y 24 DE OCTUBRE DE 2026

9:00 AM – 2:00 PM

EN EL SALÓN PARROQUIAL

Lo recaudado se destinará a los diversos programas de apoyo social que patrocinan.

Las Damas volverán a tener su propia mesa de boutique con artículos artesanales a la venta, muchos de los cuales son elaborados por nuestros creativos feligreses.

Si le interesa donar sus artículos artesanales, puede contactar a:



Connie Heinz 602-206-3881
Ann Hickey 714-262-8399

Todos los artículos serán revisados antes de ser aceptados.



No aceptamos artículos comestibles.

♥ ¡Agradecemos su apoyo! ♥



All Parish ministries, groups, Bible Studies and Religious education programs are asked to submit an updated list of their leaders and members. Please also include all the catechists, coordinator, teachers and representatives. Submit your list to the parish office via email at Office@stcatherinecv.org

Se solicita a todos los ministerios, grupos, estudios bíblicos y programas de educación religiosa de la parroquia que presenten una lista actualizada de sus líderes y miembros. Por favor, incluyan también a todos los catequistas, coordinadores, maestros y representantes. Envíen su lista a la oficina parroquial por correo electrónico a Office@stcatherinecv.org.

HELP US BEAUTIFY OUR PARISH!

We invite all parishioners to join a volunteer group for a deep cleaning of our church.

Our church is God's house and also our home as a community. We want to come together to clean, organize, and care for our spaces, working side-by-side with joy and a spirit of service. All help is welcome! No matter how much time you can give, every pair of hands counts and makes a difference.

Date: September 27 and 28

Time: Sept 27 at 3:00 pm and Sept 28 at 11:00 am

Location: St. Catherine Labouré Parish

If you would like to participate, please contact the parish office. COME SERVE, FELLOWSHIP, AND MAKE A DIFFERENCE! "Serve the Lord with gladness." – Psalm 100:2



¡AYÚDANOS A EMBELLECEER NUESTRA PARROQUIA!

Invitamos a todos nuestros feligreses a formar parte de un grupo de voluntarios para realizar una limpieza profunda de nuestra parroquia. Nuestra iglesia es la casa de Dios y también nuestra casa como comunidad. Queremos unirnos

para limpiar, organizar y cuidar nuestros espacios, trabajando juntos con alegría y espíritu de servicio. ¡Toda ayuda es bienvenida! No importa cuánto tiempo puedas dedicar; cada mano cuenta y hace la diferencia.

Fecha: Septiembre 27 and Septiembre 28

Hora: Sept 27 a las 3:00 pm y Sept 28 a las 11:00 am

Lugar: Parroquia Santa Catalina Labouré

Si deseas participar, por favor comunícate con la oficina parroquial. ¡VEN A SERVIR, CONVIVIR Y HACER LA DIFERENCIA! "Sirvamos al Señor con alegría". – Salmo 100:2



¡YOUR VOICE COUNTS!

Join our Pastoral Council Would you like to be more involved in the life of our parish? Do you have ideas, suggestions, or concerns you would like to share? The Pastoral Council is an opportunity for members of our parish community to make their voices heard, share their ideas, and participate in the growth and future of our parish. Being part of the Pastoral Council will also allow you to stay informed about what is happening in our community and help build a more united and engaged parish. Your opinion matters! Consider attending a meeting or ask us how you can get involved. Come, participate, and make your voice heard. Our parish belongs to everyone!

TU VOZ CUENTA!

Sé parte de nuestro Pastoral Council ¿Te gustaría estar más involucrado en la vida de nuestra parroquia? ¿Tienes ideas, sugerencias o inquietudes que te gustaría compartir? El Pastoral Council es una oportunidad para que los miembros de nuestra comunidad parroquial hagan escuchar su voz, compartan sus ideas y participen en el crecimiento y futuro de nuestra parroquia. Ser parte del Pastoral Council también te permitirá mantenerte informado sobre lo que está sucediendo en nuestra comunidad y ayudar a construir una parroquia más unida y participativa. ¡Tu opinión es importante! Considera asistir a una reunión o pregúntanos cómo puedes formar parte. Ven, participa y haz que tu voz sea escuchada. ¡Nuestra parroquia es de todos!